



RN 900

RN 700

RN 600

OMGA 

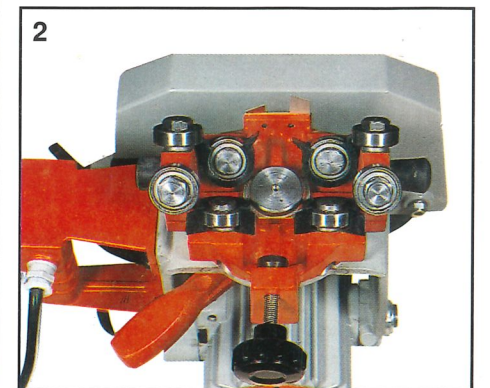
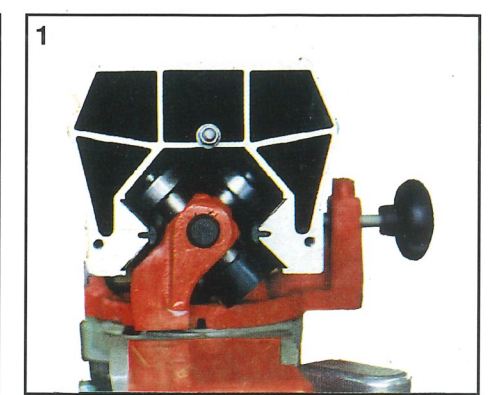
RN 900



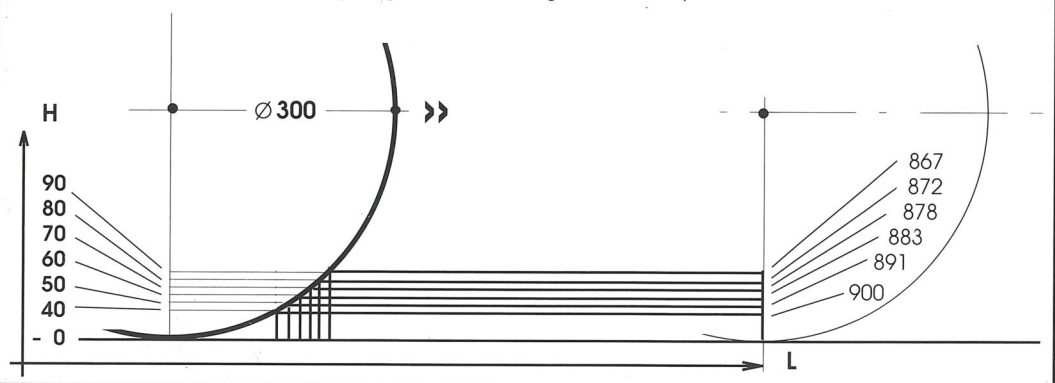
RN 700



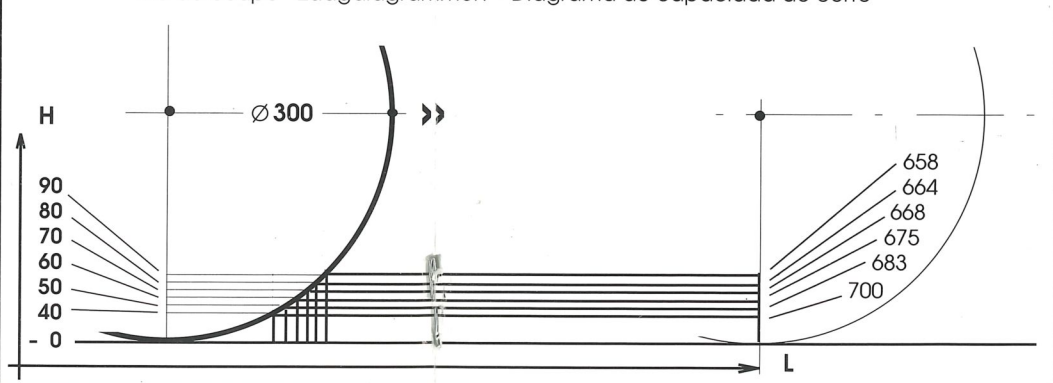
RN 600



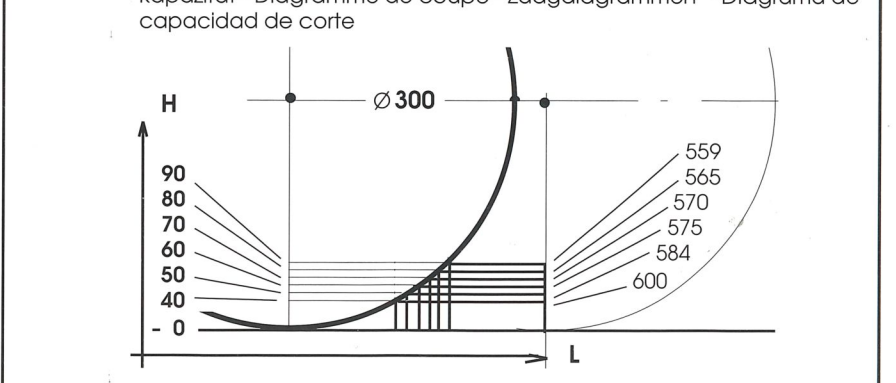
RN 900 Diagramma capacità di taglio - Cutting capacity diagram - Schnittkapazität - Diagramme de coupe - Zaagdiagrammen - Diagrama de capacidad de corte



RN 700 Diagramma capacità di taglio - Cutting capacity diagram - Schnittkapazität - Diagramme de coupe - Zaagdiagrammen - Diagrama de capacidad de corte



RN 600 Diagramma capacità di taglio - Cutting capacity diagram - Schnittkapazität - Diagramme de coupe - Zaagdiagrammen - Diagrama de capacidad de corte



Questa serie di radiali si identifica nelle seguenti caratteristiche: Foto 1- Guide riportate ed intercambiabili in acciaio. Foto 2 -Scorrimento del gruppo su otto cuscinetti contrapposti con raschiapolvere che garantiscono una completa pulizia sia delle guide sia dei cuscinetti di scorrimento. Foto 3- Bloccaggi autocentranti nelle principali angolazioni del braccio, del motore, della slitta, possibilità di bloccaggio manuale in tutte le angolazioni intermedie. Foto 4- Comodo e praticissimo sbloccaggio della rotazione braccio, sulla testata anteriore. Data la versatilità della Radiale, per la possibilità di orientamento ed inclinazione sugli assi verticale ed orizzontale, la macchina si presta a molte lavorazioni di taglio e fresatura del legno ed è indicatissima per mobilifici, serramentisti, segherie, falegnamerie in genere.

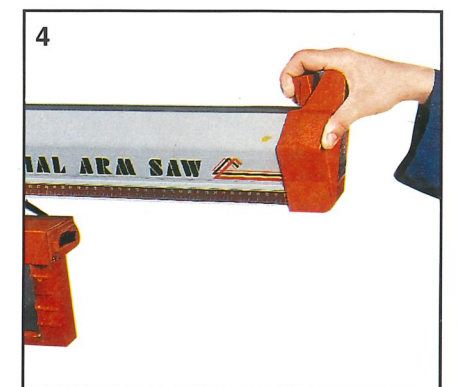
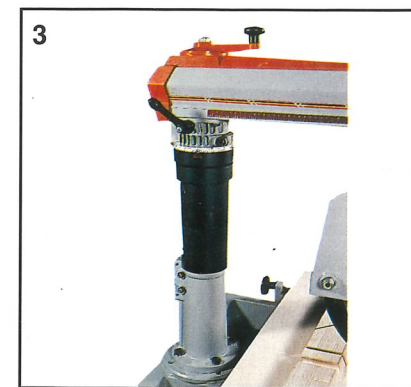
This series of radial saws is identified by the following characteristics: Photo 1 - Interchangeable steel sliding bars. Photo 2 - The saw carriage runs on 8 bearings, with dust scrapers which guarantee complete cleanliness both of the tracks and the bearings. Photo 3 - Self-centering locking in the main angles position of the arm, the motor and the carriage with the possibility of manual locking at all intermediate angles. Photo 4 - Easy and extremely practical locking of the arm rotation on the front. Due to the possibility of swiveling and tilting on the vertical and horizontal axes. These machines are specially suitable for furniture manufacturers, frame makers, sawmills and carpentry shops.

Diese Serie weist folgende Eigenschaften auf: Abb. 1: Auswechselbare Führungsbleche aus Stahl. Abb. 2: Lauf des Sägeaggregats auf acht gegenüberliegenden Lagern mit Staubabstreicher, die dafür sorgen, daß die Führungsbleche und die Lager ständig frei von Verschmutzung bleiben. Abb. 3: Die in den Hauptwinkelstellungen des Armes, des Motors und des Schlittens selbstzentrierenden Blockierungen (manuelle Blockierung in der Zwischenwinkelstellungen). Abb. 4: Im Auslegearm ist an der Vorderseite der Rastergriff für die Hauptwinkelstellungen sehr praktisch integriert. Durch die hohe Flexibilität der Maschine aufgrund der Möglichkeit zum Verstellen und Neigen in der Vertikalen und Horizontalen eignet sich die RN optimal für das Ablängen und Fräsen von Holz in Möbelfabriken, Türen- und Fensterfabriken, Sägereien und Schreinereien.

Cette série de scies radiales se caractérise par les particularités suivantes : Photo 1 - Glissières rapportées et interchangeables en acier. Photo 2 - Coulisement du groupe sur huit roulements opposés avec des racleurs assurant une propreté parfaite des glissières et des roulements. Photo 3 - Blocages à repères fixes sur les angles principaux d'indexage du bras, du moteur et du chariot. Possibilité de blocage manuel sur tous les angles intermédiaires. Photo 4 - Déblocage très pratique et aisé de la rotation du bras sur l'avant. Etant donné sa flexibilité d'utilisation, grâce à ses possibilités d'orientation et d'inclinaison sur les axes vertical et horizontal, la radiale se prête parfaitement à de nombreuses opérations de coupe et de fraisage et elle s'adresse tout particulièrement aux fabricants de meubles, de fermetures, aux scieries et aux menuisiers en général.

Deze serie heeft de volgende kenmerken: Foto 1: Uitswisselbare geleiders van staal. Foto 2: Het lopen van de zaagunit over 8 tegenover elkaar liggende lagere met stofafnemers, die ervoor zorgen dat de geleiders en de lagere constant stofvrij blijven. Foto 3: De in de belangrijkste hoeken van de zaagarm, de motor en de geleiders, zelfcenterende blokkeringen. (Handblokkering van tussenliggende hoeken). Foto 4: In de inlegarm is aan de voorkant de rasterhandgreep voor de belangrijkste hoeken zeer praktisch geïntegreerd. Door de hoge flexibiliteit van de machine (nl.: de mogelijkheid van horizontaal en verticaal verstellen en zwenken), is de RN optimaal geschikt voor het afkorten en frezen van hout in meubelfabrieken, deuren- en ramenfabrieken, zagerijen en timmerwerkplaatsen.

Esta serie de radiales posee las características siguientes: Foto 1 - Guías de acero aplicadas e intercambiables. Foto 2 - Deslizamiento del carro sobre ocho cojinetes con quitapolvos que aseguran una limpieza total tanto de las guías como de los cojinetes de deslizamiento. Foto 3 - Bloqueos autocentrantes en los ángulos principales del brazo, del motor y de la corredera; posibilidad de bloqueo manual en todos los ángulos intermedios. Foto 4 - Desbloqueo fácil y práctico de la rotación del brazo sobre el cabezal anterior. Por su versatilidad, debida a la posibilidad de orientación e inclinación sobre los ejes verticales y horizontales, la Radial se presta a varias elaboraciones de corte y fresado de la madera y es ideal para fábricas de muebles, cerrajerías, aserraderos y carpinterías en general.



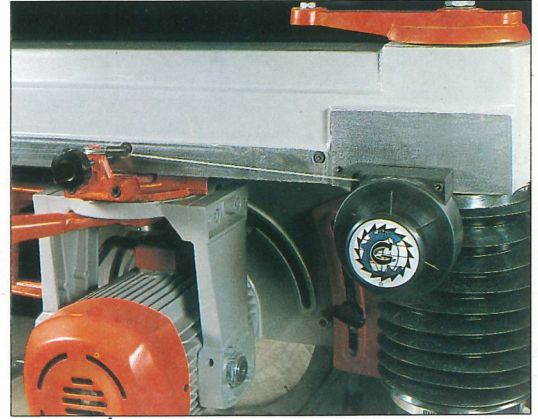
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖRTEILE AUF ANFRAGE
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - OP BESTELLING LEVERBAAR - ACCESORIOS BAJO PEDIDO



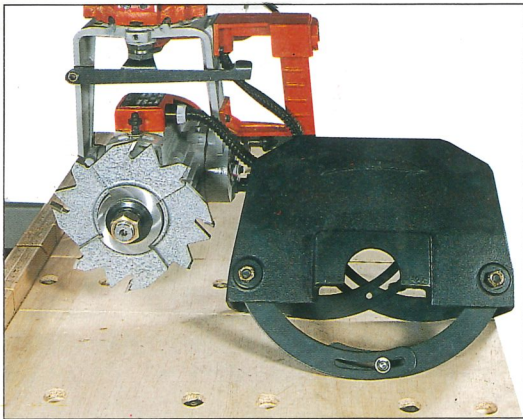
Cod. 7254430000
GRUPPO ASPIRATORE
DUST EXTRACTION UNIT
ABSUGVORRICHTUNG
GROUPE D'ASPIRATION
AFZUIGINRICHTIG
GRUPO DE ASPIRACION



Cod. 7213000000
TELESALVAMOTORE TERMICO
OVERLOAD SWITCH
MOTORSCHUTZSCHALTER
DISJONCTEUR MAGNETOTHERMIQUE
MOTORBEVEILIGINGSSCHKELAAR
TELESALVAMOTOR TERMICO



Cod. 7202000000
RITORNO AUTOMATICO
SPRING LOADED HEAD REVERSAL
RÜCKZUGVORRICHTUNG
RETOUR AUTOMATIQUE
AUTOMATISCHE TERUGLOOP
RETORNO AUTOMATICO



Cod. 7241690000 Ø 200 X 6 + 11 mm.
Cod. 7241710000 Ø 200 X 10 + 19 mm.
FRESE REGOLABILI
GROOVING HEADS
VERSTELNUTER
FRAISES REGLABLES
VERSTELBARE GROEFFRES
FRESAS AJUSTABLES

Cod. 7215130000
PROTEZIONE PER FRESE
GROOVING HEAD GUARD
FRÄSERSCHUTZHAUBE
PROTECTION POUR FRAISES
VESTELBARE FREES
PROTECCION PARA FRESAS



Cod. 7242000000
TESTINA CON COLTELLI
2-KNIFE SHAPER HEAD
MESSERKOPF
TETE AVEC LAMES
BEITELKOP MET BEITELS
CABEZA CON CUCHILLAS

Cod. 7243000000
MANDRINO
BORE CHUCK
BOHRFUTTER
MANDRIN
BOORKOP
MANDRIL

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE GEGEVENS - DATOS TECNICOS

	RN 900	RN 700	RN 600		RN 900	RN 700	RN 600
	A= 1130 mm	A= 930 mm	A= 830 mm		A= Ø 300 mm B= Ø 30 mm n/1' 3000	A= Ø 300 mm B= Ø 30 mm n/1' 3000	A= Ø 300 mm B= Ø 30 mm n/1' 3000
	A = 930 mm	A = 900 mm	A= 800 mm		4 HP (3 kW)	4 HP (3 kW)	4 HP (3 kW)
	A= 1390 mm B= 1190 mm	A= 1270 mm B= 900 mm	A= 1170 mm B= 900 mm		A= 1600 mm B= 500 mm H= 1100 mm	A= 1320 mm B= 970 mm H= 1600 mm	A= 990 mm B= 830 mm H= 1270 mm
	155 Kg	130 Kg	120 Kg		185 Kg	166 Kg	143 Kg

Ci riserviamo eventuali modifiche dei dati tecnici - Technical data with due reservations - Technische Daten unter Vorbehalt - Données techniques avec les réserves d'usage
Met voorbehoud van eventuele wijzigingen van de technische gegevens - Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones de los datos técnicos.